

日本語

リモートコマンダー Remote Commander Télécommande

取扱説明書 /Operating Instructions/Mode d'emploi

Manual de instructions/Bedienungsanleitung/

Gebruiksaanwijzing

変な音やにおい、煙が出た場合は、

- 電池をはすす**
- ソニーの相談窓口**に修理を依頼する

<div>警告表示の意味</div> 取扱説明書では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。		
<div>警告</div> この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがななど人身事故の原因となります。		
<div>注意を促す記号</div>	<div>行為を禁止する記号</div>	
<div></div> 火災	<div></div> 感電	<div></div> 禁止

© 2015 Sony Corporation

RMT-DSLR2	<div>警告</div> 下記の注意事項を守らないと、火災・感電により死亡や大けがの原因となります。
-----------	--

製品および同梱物を、幼児・子供の手の届く範囲に放置しないでください。幼児の手の届かない場所に置き、口に入れないよう注意する。万一、飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。

落下や損傷により内部が露出した場合は、すみやかに電池を抜き、使用を中止してください。感電や火傷のおそれがあります。また内部に手を触れないでください。

万一、使用中に高熱、焦い臭い、煙が出る等の異常を察したら、すみやかに電池を抜き、使用を中止してください。この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お気づけなかった場合は、いつでも見られるところに必ず保管してください。

<div>警告</div> 電池についての安全上のご注意	<div>禁止</div>
<div>漏液、発熱、発火、破裂などを避けるため、下記のことを必ずお守りください。</div>	<div>禁止</div>

- 指定された電池以外は使わないでください。
- 電池の極性(⊕/⊖)を逆にしないでください。
- 電池を火中へ投入したり、充電、ショート、分解、加熱をしないでください。
- 電池は使い切ってから廃棄してください。また廃棄するときとは、テープなどで接着しないでください。
- 電池蓋が熱を帯びていたり、他の金属と接触したりすると、発熱・破裂・発火の恐れがあります。お使いの自治体の規則にしたがって正しく廃棄するカリサイクルをしてください。

もし電池の液が漏れたときは、電池ケース内の濡れた液をよくふきとってから、新しい電池を入れてください。万一、液が身体や衣服についたときは、水でよく洗い流してください。

取り扱い上のご注意

- 電池の製造後の経過期間により、新しい電池でも電池寿命が短くなる場合があります。また、長期間の旅行や寒いところでは予備の電池をご用意ください。なお低温のために性能が低下した電池は、常温に戻せば、性能は回復します。

使用温度について

- 急激な温度変化を与え、と内部に水滴を生じする可能性があります。スキー場のような寒い屋外から暖かい室内に持ち込む場合は、寒い屋外でビニール袋などに入れ、袋の中の空気を絞り出して密閉します。その後室内に持ち込み、周囲の温度に充分なじませてから取り出してください。

その他のご注意

- 本機は防水構造になっていません。万一、水に濡れた場合は乾いた布でふき取ってください。また、長期間の旅行や寒いところでは予備の電池をご用意ください。なお低温のために性能が低下した電池は、常温に戻せば、性能は回復します。
- 本機をお手入れには、柔らかい布で汚れを軽くふき取ってください。シンナー、ベンジンなどの有機溶剤を含むクリーナーは絶対に使用しないでください。
- 直射日光下の車内など極度の高温下や、湿度の高いところに放置しないでください。
- 感電の原因となる場合がありますので、ぬれた手でさわらないでください。

互換性について

- 下記URLより、本機とレンズ交換式デジタルカメラの互換情報をご覧ください。http://www.sony.co.jp/support

主な特長

本機は、リモコン受光部搭載のソニーレンズ交換式デジタルカメラ専用のリモートコマンダー（以下、リモコンとします）です。リモコンを使用すると、以下の操作を行うことができます。

- リモコン操作によって、撮影してから、画像をテレビで再生することができます。
 - 画像を撮影する
 - 画像を見る
 - 再生画像の拡大／縮小をする
- Fn**(スライドショー)ボタンを押すことで、簡単にテレビでスライドショーを見ることができます。*
- PictBridge対応プリンターと接続し、リモコンのPRINTボタンを押すことで、テレビで再生した画像を印刷することができます。**

- * カメラをテレビに接続していないと働きます。
- ** HDMIケーブルを使って、カメラをハイビジョンテレビに接続していないと働きます。

<div>A</div>	<div>各部の名前</div>
<div></div>	<div>1 2 SEC(2秒後シャッター)ボタン</div>
<div></div>	<div>2 SHUTTERボタン</div>
<div></div>	<div>3 Fn(ヒストグラム)ボタン</div>
<div></div>	<div>4 DISP(表示切換え)ボタン</div>
<div></div>	<div>5 Fn(インデックス)ボタン</div>
<div></div>	<div>6 Fn(回転)ボタン</div>
<div></div>	<div>7 Fn(再生)ボタン</div>
<div></div>	<div>8 Fn(スライドショー)ボタン</div>
<div></div>	<div>9 MENUボタン</div>
<div></div>	<div>10 PRINTボタン</div>
<div></div>	<div>11 リモコン発光部</div>
<div></div>	<div>12 START/STOPボタン</div>

よくあるお問い合わせ。窓口受付時間などはホームページをご活用ください。

<div>http://www.sony.jp/support/</div>	
<div>使い方相談窓口</div>	<div>修理相談窓口</div>
<div>フリーダイヤル ……………0120-333-020</div>	<div>フリーダイヤル ……………0120-222-330</div>
<div>携帯電話・PHS一部 ……………050-3754-9577</div>	<div>携帯電話・PHS一部 ……………050-3754-9599</div>
	<div><small>*お客様サポートセンターの購入相談はこちらへお問い合わせください。</small></div>

準備する

- 絶縁シートⒶを引き抜いてから本機を使ってください。
- 本機をカメラ前面のリモコン受光部に向けて操作してください。

電池を交換する

1 タブⒶを内側に押し込みながら、溝に爪をかけて古い電池を引き出す。

2 古い電池を取り出し、一面を上にして新しい電池を入れる。

3 電池ケースを「カチャッ」というまで差し込む。

ご注意
本機には、コイン型リチウム電池(CR2025)が内蔵されています。CR2025以外の電池を使用しないでください。

撮影する

リモコンをご使用になる場合は、カメラのドライブモードを「[リモコン]」に設定してください。被写体にピントが合っているのを確認してから、SHUTTERボタン、2 SECボタン、またはSTART/STOPボタン*を押してください。
－ SHUTTERボタン・・・ボタンを押すと、すぐにシャッターを切ります。
－ 2 SECボタン・・・ボタンを押して、2秒後にシャッターを切ります。
－ START/STOPボタン*・・・ボタンを1回押すと動画記録を開始します。
動画記録中に再度ボタンを押すと動画記録を停止します。

* カメラが動画記録対応の場合のみ使用できます。動画対応カメラの機種により、AF補助光またはセルフタイマーランプの点灯でSTART/STOPの動作が確認できます。ご使用の際、お手持ちのカメラとの対応をご確認ください。
● 撮影に関する詳細な設定については、カメラ本体の取扱説明書をご覧ください。
● その他のボタンは、テレビと接続したときに使います。

－ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
－ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the State of California, USA only
Perchlorate Material – special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate
Perchlorate Material: Lithium battery contains perchlorate.

カメラをテレビに接続して、再生操作をする

カメラ本体をビデオケーブル／HDMIケーブルでテレビに接続して再生モードにすると、自動的に本機での再生操作が可能となります。本機のボタンのほとんどは、カメラのボタンと同じ動きをします。
● お使いのカメラの取扱説明書も合わせてご覧ください。
● SHUTTERボタン、2 SECボタン、SMART/STOPボタン、PRINTボタンは、撮影時、またはPictBridge対応プリンターと接続したときに使います。

スライドショーについて
リモコンの**Fn**(スライドショー)ボタンを使うと、スライドショーの開始／終了が簡単にできます。スライドショー再生中は、本機で以下の操作が可能です。

- Fn**▶で画像を戻す／送る
- Fn**▶で一時停止／再生開始

プリントする

HDMIケーブルを使ってカメラをハイビジョンテレビに接続すると、テレビで画像を見ながら簡単にプリントできます。

- カメラをテレビに接続する。
- カメラとPictBridge対応プリンターを接続する。
- プリントしたい画像を表示する。
- 本機のPRINTボタンを押す。

● プリントに関する詳しい詳細な設定については、カメラ本体の取扱説明書をご覧ください。カメラ本体にプリント機能のあるモデルはプリントできます。

主な仕様

電池： コイン型3Vリチウム電池(CR2025)

外形寸法(約)： 41.5 mm × 94.5 mm × 13.5 mm (幅/高さ/厚さ)

質量： 約 27 g(電池含まず)

質量： 動作温度： 0℃～40℃

質量： 保存温度： -20℃～+60℃

同梱物： リモートコマンダー RMT-DSLR2本機 (コイン型3Vリチウム電池(CR2025内蔵) (1) 印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

Ⓐはソニー株式会社の高標です

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お買い上げ店でお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。
- 保証書を使用すると、以下の操作を行うことができます。
 - 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。
 - 保証書を使用すると、以下の操作を行うことができます。

調子が悪いときはまずチェック
この取扱説明書をもと一度ご覧になってお調べください。

それでも具合が悪いときは
ソニーの相談窓口にご相談ください。
保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。
保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有償修理させていただきます。

部品の保有期間について
当社では本機の補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を、製造打ち切り後最低7年間保有しています。この部品の保有期間を修理可能な期間とさせていただきます。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合がありますのでご了承ください。保有期間が経過したあとも、故障箇所によってご承りください。保有期間が経過したあとも、故障箇所にご相談ください。
ご相談になるときは、次のことをお知らせください。

- 品名**： RMT-DSLR2
- 故障の状態**： できるだけ詳しく
- 購入年月日**

Operating temperature

- Rapid changes in temperature cause condensation to form inside this unit. If you bring this unit directly from a cold environment to a warm environment, seal the unit in a plastic bag while you are outdoors, and try to extract as much air as you can from inside the bag. You can remove the unit from the bag when the air temperature around the bag has had a chance to gradually rise.

Other cautions

- This unit is not waterproof. If it comes in contact with water, wipe it dry with a clean cloth and take it to the nearest Sony dealer immediately.
- Never attempt to disassemble this unit. Take it to the nearest Sony dealer immediately for repair.

- When dirty, this unit may be cleaned with a clean, dry cloth. Do not allow this unit to come in contact with alcohol or other chemicals.
- Never leave this unit where it may be subjected to extreme temperatures, such as the glove compartment of a car, or to high humidity.
- Do not touch this unit with wet hands. This may cause electric shock.

Compatibility

For details about this unit and Interchangeable Lens Digital Camera compatibility, refer to the following URL.
http://www.sony.net

Features

The RMT-DSLR2 is a Remote Commander able to operate viewing for the Sony Interchangeable Lens Digital Camera (referred below as “camera”) provided a remote sensor. You can operate the camera using the Remote Commander.

- By operating the Remote Commander, you can shoot images and play them back on a TV.*
 - Shooting the image
 - Playing back images
 - Enlarging or reducing the playback images

- The **Fn** (Slide show) button easily starts/stops a slide show on a TV.*

- Once you connect the camera to a PictBridge printer, you can easily print images while viewing them on the TV by pressing the PRINT button on the Remote Commander.**

- * These functions only work when the camera is connected to a TV.**
- ** This function only works when the camera is connected to an HDTV with an HDMI cable.**

A Identifying the parts

- 2 SEC (shutter release in 2 seconds) button
- SHUTTER button
- Fn** (Histogram) button
- DISP (Display) button
- Fn** (Index) button
- Fn** (Rotate) button
- Fn** (Playback) button
- Fn** (Slide show) button
- MENU button
- PRINT button
- Transmitter
- START/STOP button
- Fn** / **Fn** (Scale up/down) buttons
- Fn** (Delete) button
- Fn** / **Fn** / **Fn** / **Fn** (Multi-selector)

Notes
Except for the 2 SEC, SHUTTER and START/STOP buttons, the buttons only work when the camera is connected to a TV.

B Preparation

- Remove the insulation sheet Ⓐ before using the Remote Commander.
- Point the Remote Commander at the remote sensor on the front of the camera in order to operate the camera.

C Changing the battery of the Remote Commander

- While pressing on the tab Ⓐ, inset your fingernail into the slit to pull out the battery case.**
- Remove the old battery and place a new battery with the + side facing up.**
- Insert the battery case back into the Remote Commander until it clicks.**

WARNING
Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

- When the lithium battery becomes weak, the operating distance of the Remote Commander may shorten, or the Remote Commander may not function properly. In this case, replace the battery with a Sony CR2025 lithium battery. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.

CAUTION
Replace the battery with the specified type only. Otherwise, fire or injury may result.
Dispose of used batteries according to the instructions.

Shooting

To use the Remote Commander, set the drive mode of the camera to [Remote Commander].
Verify that the subject is in focus and press the SHUTTER button, 2 SEC button or START/STOP button*.

- SHUTTER button
 - When the button is pressed, the shutter is released right away.
 - 2 SEC button
 - After you press the button, the shutter is released about two seconds later.
 - START/STOP button*
 - Pressing the button once starts movie recording. Pressing the button again during movie recording stops recording.
- * Can only be used if the camera supports movie recording.

Depending on the model of camera that supports movie recording, you can check the START/STOP operation with the camera’s AF illuminator or self-timer lamp. Check whether your camera is compatible before use.

- For details about settings, refer to the camera’s Operating Instructions.
- The other buttons are used when the camera is connected to a TV.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d’intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d’un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l’accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d’enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d’utilisation.
Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électroniques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

< **Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE** >
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Remarques sur l’emploi

Remarque concernant la pile
Selon le temps écoulé depuis sa fabrication, la pile peut avoir une autonomie réduite, bien qu’elle ait été livrée neuve avec cet appareil. Il est conseillé de toujours avoir à disposition des piles de rechange. Il faut également savoir que la capacité d’une pile décroît à basse température. La pile revient à sa capacité de recharge normale lorsqu’elle est revenue à une température ambiante normale.

Température de fonctionnement
Des changements rapides de température causent de la condensation à l’intérieur de l’appareil. Si cet appareil est porté sans transition d’un environnement froid dans un environnement chaud, mettez-le dans un sac en plastique lorsque vous êtes encore à l’extérieur et essayez d’extraire la plus grande quantité d’air possible du sac. Vous pouvez retirer l’appareil du sac après avoir laissé la température autour du sac augmenter graduellement.

Autres précautions à prendre
Cet appareil n’est pas étanche à l’eau. S’il devait être mouillé, essayez-le avec un chiffon propre et portez-le immédiatement au revendeur Sony le plus proche.

- N’essayez jamais de démonter cet appareil. Pour toute réparation portez-le immédiatement au revendeur Sony le plus proche.
- Cet appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec et propre lorsqu’il est sale. Ne le mettez pas au contact de l’alcool ou d’autres produits chimiques.
- Ne laissez jamais cet appareil à un endroit exposé à de hautes températures, comme dans la boîte à gants d’une voiture, ni à une humidité élevée.
- Ne touchez pas l’appareil avec les mains mouillées. Ceci peut causer un choc électrique.

- Cet appareil n’est pas étanche à l’eau. S’il devait être mouillé, essayez-le avec un chiffon propre et portez-le immédiatement au revendeur Sony le plus proche.
- N’essayez jamais de démonter cet appareil. Pour toute réparation portez-le immédiatement au revendeur Sony le plus proche.
- Cet appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec et propre lorsqu’il est sale. Ne le mettez pas au contact de l’alcool ou d’autres produits chimiques.
- Ne laissez jamais cet appareil à un endroit exposé à de hautes températures, comme dans la boîte à gants d’une voiture, ni à une humidité élevée.
- Ne touchez pas l’appareil avec les mains mouillées. Ceci peut causer un choc électrique.

En rapportant l’appareil photo à un téléviseur avec un câble vidéo ou un câble HDMI et activant le mode de lecture vous pouvez visionner vos photos et films à l’aide de la télécommande. La plupart des touches de la télécommande ont les mêmes fonctions que celles de l’appareil photo.

- Pour le détail, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil photo.
- Les touches SHUTTER, 2 SEC, START/STOP et PRINT sont utilisées pour la prise de vue, avec l’appareil photo est raccordé à une imprimante PictBridge, pour l’impression.

Visionnage avec la télécommande après raccordement de l’appareil photo à un téléviseur

- Pour le détail sur les réglages, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil photo.
- Les autres touches sont utilisées lorsque l’appareil photo est raccordé à un téléviseur.

Diaporama
La touche **Fn** (Diaporama) de la télécommande permet de lancer et d’arrêter facilement un diaporama. Pendant un diaporama, la télécommande permet d’effectuer les opérations suivantes.

- Affichage de la photo précédente/suivante avec **Fn** / **Fn**.
- Pause/lecture du diaporama avec **Fn**.

Impression

Lorsque l’appareil photo est raccordé à un téléviseur HD avec un câble HDMI, vous pouvez facilement imprimer des photos tout en les regardant sur le téléviseur.

- Raccordez l’appareil photo au téléviseur.**
- Raccordez l’appareil photo à une imprimante compatible PictBridge.**
- Affichez la photo que vous voulez imprimer.**
- Appuyez sur la touche PRINT de la télécommande.**

- Pour le détail sur l’impression, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil photo. Les modèles d’appareils photo avec fonction d’impression permettent d’imprimer avec la télécommande.

B Préparatifs

- Retirez la feuille isolante Ⓐ avant d’utiliser la télécommande.
- Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge à l’avant de l’appareil photo pour faire fonctionner l’appareil photo.

C Remplacement de la pile de la télécommande

- Tout en appuyant sur l’onglet Ⓐ, insérez l’ongle dans la fente pour tirer le porte-pile.**
- Remplacez la pile usée par une pile neuve en orientant bien la face + vers le haut.**
- Insérez le porte-pile dans la télécommande de sorte qu’il s’encliquette.**

AVERTISSEMENT
La pile peut exploser si elle est mal utilisée. Ne pas la recharger, démonter ni jeter au feu.

- Lorsque la pile au lithium est faible, la distance de fonctionnement de la télécommande devient plus courte ou bien la télécommande ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2025 neuve. L’emploi de toute autre pile peut présenter un risque d’incendie ou d’explosion.

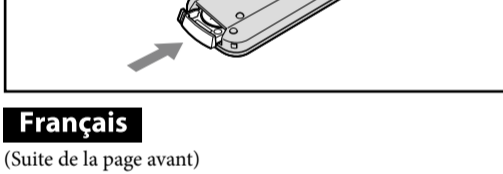
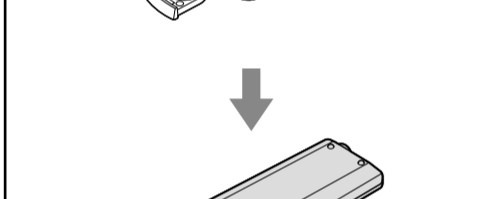
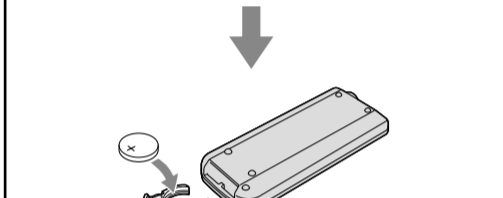
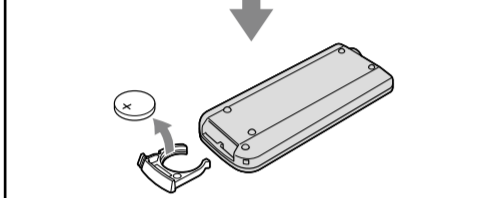
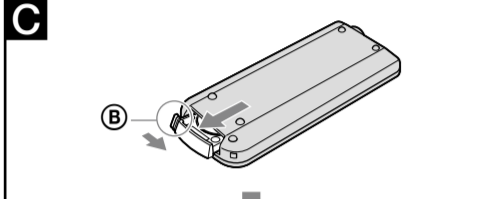
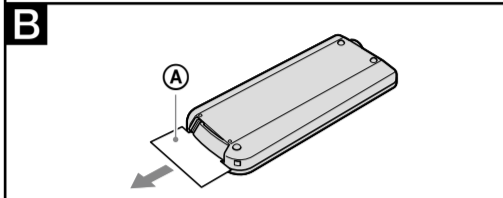
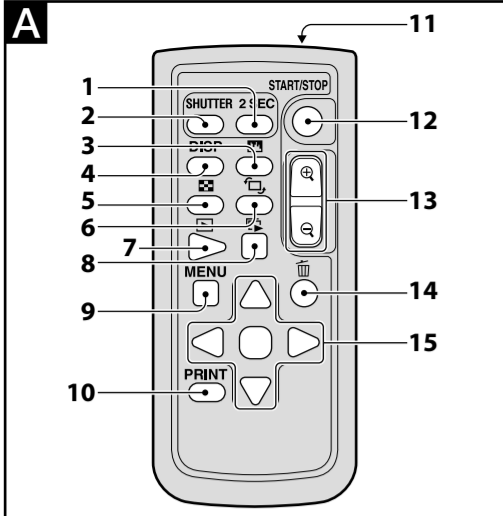
ATTENTION
Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures. Éliminez vos piles usées selon les instructions.

Prise de vue

Pour utiliser la télécommande, réglez le mode d’activation de l’appareil photo sur [Télécommande].
Assurez-vous que le sujet est net et appuyez sur la touche SHUTTER, la touche 2 SEC ou la touche START/STOP*.

- Touche SHUTTER
 - Lorsque le déclencheur est pressé, l’obturateur s’ouvre et se ferme immédiatement.
 - Touche 2 SEC
 - Lorsque vous appuyez sur cette touche, l’obturateur s’ouvre et se ferme deux secondes plus tard environ.
 - Touche START/STOP*
 - Une pression sur la touche lance l’enregistrement vidéo.
 - Une nouvelle pression sur la touche pendant l’enregistrement vidéo arrête l’enregistrement vidéo.
- Ne peut être utilisé que si l’appareil photo peut enregistrer des vidéos.
- Selon le modèle de l’appareil photo enregistrant des vidéos, la marche (START) et l’arrêt (STOP) de l’enregistrement sont confirmés par l’illuminateur AF ou le témoin de retardateur de l’appareil photo. Vérifiez si votre appareil photo est compatible pour cet usage.

- Pour le détail sur les réglages, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil photo.
- Les autres touches sont utilisées lorsque l’appareil photo est raccordé à un téléviseur.



Fransais	
(Suite de la page avant)	
Spécifications	
Pile	Pile bouton au lithium 3 V (CR2025)
Dimensions (Environ)	41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (l/h/p) (1 11/16 po. × 3 3/4 po. × 9/16 po.)
Poids	Environ 27 g (1 oz) (sans pile)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température d'entreposage	-20 °C à 40 °C (-4 °F à +140 °F)
Articles inclus	Télécommande RMT-DSLR2 (1) (Une pile bouton au lithium 3 V (CR2025 en place)) <p>Jeu de documents imprimés</p>

La conception et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Español

Antes de poner en funcionamiento el producto, lea detalladamente todo este manual y guárdelo para poderlo consultar en el futuro.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el residuo y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Notas sobre la utilización

Nota acerca de la pila

Dependiendo del tiempo transcurrido desde la fabricación de las pilas, su duración puede ser más corta, incluso aunque se suministren como nuevas con esta unidad. Le recomendamos que tenga a mano pilas de repuesto. Tenga en cuenta que la capacidad de las pilas se reducirá a medida que descienda la temperatura. Deje que la pila vuelva a la temperatura ambiental normal para que se restablezca su carga normal.

Temperatura de funcionamiento

Los cambios rápidos de la temperatura causarán la condensación en el interior de esta unidad. Si traslada esta unidad directamente de un entorno frío o otro cálido, sélela en una bolsa de plástico cuando se encuentre en exteriores, y trate de extraer al máximo el aire del interior de la bolsa. Después podrá extraer la unidad de la bolsa cuando la temperatura del entorno de la bolsa haya podido aumentar gradualmente.

Otras precauciones

- Esta unidad no es resistente al agua. Si entra en contacto con el agua, séquela con un paño limpio y llévela inmediatamente a su proveedor Sony más cercano.
- No intente nunca desarmar la unidad. En caso de necesitar reparación, llévela inmediatamente a su proveedor Sony más cercano.
- Cuando la unidad se ensucie, frótelas con un paño limpio y seco. No permita que esta unidad entre en contacto con alcohol ni otros productos químicos.
- No permita nunca que esta unidad se vea sometida a temperaturas extremadas, dejándola en lugares tales como la guantera de un automóvil, ni a gran humedad.
- No toque esta unidad con las manos húmedas. Podría recibir una descarga eléctrica.

Compatibilidad

- Con respecto a los detalles sobre esta unidad y la cámara digital de lentes intercambiables, consulte la dirección URL siguiente. http://www.sony.net

Características

El RMT-DSLR2 es un controlador remoto diseñado especialmente para la cámara digital de lentes intercambiables Sony (a partir de ahora “cámara”) provista de sensor de controlador remoto.

Puede utilizar la cámara con el controlador remoto.

- Mediante el controlador remoto, es posible tomar fotografías y reproducirlas en un televisor.*
 - Toma de fotografía
 - Reproducción de imágenes
 - Ampliación o reducción de las imágenes reproducidas
- El botón ⏏ (Diapositivas) permite iniciar/detener fácilmente un pase de diapositivas en su televisor.*
- Una vez conectada su cámara a una impresora PictBridge, es fácil imprimir imágenes al mismo tiempo que las visualiza en un televisor pulsando el botón PRINT del controlador remoto.**

* Estas funciones solamente están operativas cuando la cámara está conectada a un televisor.
** Esta función solamente está operativa cuando la cámara está conectada a un televisor de alta definición con un cable HDMI.

A Identificación de los componentes

- Botón 2 SEC (liberación del obturador en 2 segundos)
- Botón SHUTTER
- Botón 📊 (Histograma)
- Botón DISP (Visualizar)
- Botón ⏏ (Índice)
- Botón ↻ (Rotar)
- Botón 🔄 (Reproducción)
- Botón ⏏ (Diapositivas)
- Botón MENU
- Botón PRINT
- Transmisor
- Botón START/STOP
- Botones ⏏ / ⏏ (Aumentar/reducir escala)
- Botón 🔍 (Borrar)
- ▶ / ◀ / ▶ / ■ (Multiselector)

Notas

A excepción de los botones 2 SEC, SHUTTER y START/STOP, los botones sólo funcionan cuando la cámara está conectada a un televisor.

B Preparativos

- Quite la hoja de aislamiento Ⓜ antes de utilizar el controlador remoto.

- Apunte el controlador remoto hacia el sensor de controlador remoto de la parte delantera de la cámara para manejar la cámara.

C Sustitución de la pila del controlador remoto

- Mientras presiona la lengüeta Ⓜ, inserte su uña en la ranura para extraer la carcasa de la pila.**
- Extraiga la pila gastada y coloque una nueva con el lado + orientado hacia arriba.**
- Vuelva a insertar la carcasa de la pila en el controlador remoto hasta que encaje con un clic.**

ADVERTENCIA
La pila puede explotar si se utiliza mal. No la recargue, desmonte, ni la tire al fuego.

- Si la pila de litio se debilita, puede acortarse la distancia de funcionamiento del controlador remoto, o puede que el controlador remoto no funcione correctamente. En tal caso, sustituya la pila por otra de litio CR2025 Sony. Si utiliza otra pila, puede existir el riesgo de que se produzca un incendio o explosión.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones. Tire las pilas agotadas de acuerdo con las instrucciones.

Toma de imágenes

Para utilizar el controlador remoto, ajuste el modo de operación de la cámara a [Controlador remoto]. Verifique que el motivo esté enfocado y pulse el botón SHUTTER, 2 SEC, o START/STOP*.

- Botón SHUTTER
 - Cuando se pulsa el botón, el obturador se libera directamente.
 - Botón 2 SEC
 - Después de pulsar el botón, el obturador se liberará unos dos segundos más tarde.
 - Botón START/STOP*
 - Al pulsar una vez el botón, se iniciará la grabación de películas.
 - Al pulsar de nuevo el botón durante la grabación de películas, ésta se detendrá.

* Solamente podrá utilizarse si la cámara admite la grabación de películas.
Dependiendo del modelo de cámara que admita la grabación de películas, podrá comprobar la operación de START/STOP con el iluminador de AF o la lámpara del autodisparador de la cámara. Compruebe si la cámara es compatible ante de utilizar.

- Con respecto a los ajustes, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
- Los demás botones se utilizan cuando la cámara está conectada a un televisor.

Visualización de la operación con el controlador remoto conectando la cámara a un televisor

Si conecta la cámara a un televisor con un cable de video o un cable HDMI y la pone en el modo de reproducción, podrá visualizar imágenes con el controlador remoto. La mayoría de los botones del controlador remoto tienen las mismas funciones que los de la cámara.

- Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
- Los botones SHUTTER, 2 SEC, START/STOP, y PRINT se utilizan al tomar una fotografía o cuando la cámara está conectada a una impresora PictBridge.

Diapositivas

El botón ⏏ (Diapositivas) del controlador remoto permite iniciar/detener fácilmente un pase de diapositivas. Durante un pase de diapositivas, están disponibles las operaciones siguientes desde el controlador remoto.

- Visualización de la imagen anterior/siguiente con ◀ / ▶.
- Poner en pausa/reproducir el pase de diapositivas con ■.

Impresión

Tras conectar cámara a un un televisor de alta definición con un cable HDMI, se pueden imprimir imágenes fácilmente mientras se visualizan en el televisor.

- Conecte la cámara a un televisor.**
- Conecte la cámara a una impresora compatible con PictBridge.**
- Visualice la imagen que desee imprimir.**
- Pulse el botón PRINT del controlador remoto.**

- Para obtener más información acerca de la impresión, consulte el manual de instrucciones de la cámara. Los modelos de cámaras con función de impresión podrán imprimir con el controlador remoto.

Especificaciones

Pila	Pila de litio de cc 3 V de tipo botón (CR2025)
Dimensiones (Aprox.)	41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 27 g (excluida la pila) entre 0 °C y 40 °C

Temperatura de funcionamiento
Temperatura de almacenamiento
Elementos incluidos

Controlador remoto RMT-DSLR2 (1) (La pila de litio de cc 3 V de tipo botón (CR2025) ya viene instalada)
Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

α es una marca comercial de Sony Corporation.

Deutsch

Vor dem Betrieb dieses Produkts lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich durch und bewahren sie zum Nachschlagen auf.

WARNUNG

Um Ferngefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/der Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussfahr überleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebstreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.
Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst-oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Hinweise zur Verwendung

Hinweis zur Batterie

- Je nach dem Herstellungsdatum der Batterien können diese eine kürzere Lebenszeit aufweisen, auch wenn sie als neue Batterien mit diesem Gerät geliefert wurden. Wir empfehlen, immer Ersatzbatterien bereitzuhalten. Beachten Sie, dass die Leistung von Batterien mit sinkender Temperatur abnimmt. Lassen Sie die Batterie die normale Raumtemperatur erreichen, bevor Sie sie aufladen.

Betriebstemperatur

- Rapide Temperaturänderungen verursachen Kondensationsbildung im Gerät. Wenn das Gerät direkt von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, setzen Sie es noch in der kalten Umgebung in einen Plastikbeutel und ziehen Sie soviel Luft wie möglich aus dem Plastikbeutel, bevor Sie diesen verschließen. Wenn die Temperatur in dem Beutel sich der Raumtemperatur angeglichen hat, können Sie das Gerät gefahrlos aus dem Beutel nehmen.

Ander Vorsichtsmaßregeln

- Dieses Gerät ist nicht wasserfest. Wenn es in Kontakt mit Wasser kommt, wischen Sie es mit einem trockenen Lappen ab und bringen es sofort zur Prüfung zum nächsten Sony-Fachhändler.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu zerlegen. Bringen Sie es sofort zum nächsten Sony-Fachhändler zur Reparatur.
- Wenn es verschmutzt ist, kann das Gerät mit einem trockenen, sauberen Lappen abgewischt werden. Setzen Sie das Gerät nicht Alkohol oder anderen Chemikalien aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht an Orten liegen, wo es extremen Temperaturen ausgesetzt ist, wie die Fensterablage in einem Auto, oder an Orten mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen. Dabei besteht die Gefahr elektrischer Schläge.

Kompatibilität

- Einzelheiten über dieses Gerät und Kompatibilität mit Digitalkameras mit Wechselobjektiv finden Sie bei der folgenden URL. http://www.sony.net

Besondere Merkmale

Die RMT-DSLR2 ist eine Fernbedienung, die speziell für Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv (im Folgenden als „Kamera“ bezeichnet) mit einem Fernbedienungssensor hergestellt wurde.

- Sie können die Kamera mit der Fernbedienung bedienen.
- Durch Bedienen der Fernbedienung können Sie Bilder aufnehmen und auf einem Fernsehgerät wiedergeben.*
 - Aufnehmen des Bildes
 - Wiedergabe des Bildes
 - Vergrößern oder Verkleinern des Wiedergabebildes

- Die Taste ⏏ (Diaschau) erlaubt leichtes Starten/Stoppen einer Diashow auf einem Fernsehgerät.*
- Wenn Sie die Kamera an einen PictBridge-Drucker anschließen, können Sie leicht Bilder drucken, während Sie sie auf dem Fernsehgerät betrachten, indem Sie die PRINT-Taste an der Fernbedienung drücken.**

*** Diese Funktionen arbeiten nur, wenn die Kamera am Fernsehgerät angeschlossen ist.**
**** Diese Funktion arbeitet nur, wenn die Kamera mit einem HDMI-Kabel an einem HD-Fernseher angeschlossen ist.**

A Identifikation der Teile

- 2 SEC (Verschlussauslösung in 2 Sekunden)-Taste
- SHUTTER-Taste
- 📊 (Histogramm)-Taste
- DISP (Anzeige)-Taste
- ⏏ (Index)-Taste
- ↻ (Drehen)-Taste
- 🔄 (Wiedergabe)-Taste
- ⏏ (Diaschau)-Taste
- MENU-Taste
- PRINT-Taste
- Sender
- START/STOP-Taste
- ⏏ / ⏏ (Vergrößern/Verkleinern)-Tasten
- 🔍 (Löschen)-Taste
- ▶ / ◀ / ▶ / ■ (Multi-Wahlschalter)

Hinweise

Ausgenommen bei den Tasten 2 SEC, SHUTTER und START/STOP arbeiten diese Funktionen nur, wenn die Kamera an einem Fernsehgerät angeschlossen ist.

B Vorbereitungen

- Entfernen Sie das Isolierblatt Ⓜ, bevor Sie die Kamera mit der Fernbedienung bedienen.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor an der Vorderseite der Kamera, um die Kamera zu bedienen.

C Austauschen der Batterie während Fernbedienung

1 Währen Sie auf die Lasche Ⓜ drücken, setzen Sie Ihren Fingernagel in den Schlitz, um das Batteriefach herauszuziehen.

2 Entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie eine neue Batterie mit der Seite + nach obenweisend ein.

3 Setzen Sie das Batteriefach zurück in die Fernbedienung, bis es mit Klickgeräusch einrastet.

WARNUNG
Die Batterie kann bei falscher Behandlung explodieren. Nicht aufladen, zerlegen, oder in einem Feuer entsorgen.

- Wenn die Lithiumbatterie schwach wird, kann die Reichweite der Fernbedienung abnehmen, oder die Fernbedienung kann nicht richtig arbeiten. Ersetzen Sie in diesem Fall die Batterie so schnell wie möglich durch eine neue Sony CR2025 Lithiumbatterie. Verwendung einer anderen Batterie kann die Gefahr von Bränden oder Explosionen mit sich bringen.

VORSICHT

Ersetzen Sie die Batterie bzw. den Akku ausschließlich durch eine Batterie bzw. einen Akku des angegebenen Typs. Andernfalls besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr. Alte Batterien unter Beachtung der gültigen Vorschriften entsorgen.

Aufnehmen

Zur Verwendung der Fernbedienung stellen Sie den Steuermodus der Kamera auf [Fernbedienung].

Bestätigen Sie, dass das Motiv scharfgestellt ist, und drücken Sie die SHUTTER-Taste, die 2 SEC-Taste oder die START/STOP-Taste*.

- SHUTTER-Taste
 - Wenn die Taste gedrückt wird, wird der Auslöser sofort aktiviert.
 - 2 SEC-Taste
 - Wenn Sie die Taste drücken, wird der Verschluss nach etwa zwei Sekunden ausgelöst.
 - START/STOP-Taste*
 - Durch einmaliges Drücken der Taste wird die Filmaufnahme gestartet.
 - Wenn die Taste erneut während der Filmaufnahme gedrückt wird, stoppt die Aufnahme.

* Kann nur verwendet werden, wenn die Kamera die Filmaufnahme unterstützt.
Je nach dem Modell der Kamera, die die Filmaufnahme unterstützt, können Sie den START/STOP-Betrieb mit der AF-Hilfsbeleuchtung oder dem Selbstauslöserlämpchen der Kamera prüfen. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob Ihre Kamera kompatibel ist.

- Einzelheiten über die Einstellungen siehe Gebrauchsanleitung Ihrer Kamera.
- Die anderen Tasten werden verwendet, wenn die Kamera an einem Fernsehgerät angeschlossen ist.

Betrachtungsverfahren mit der Fernbedienung durch Anschließen der Kamera an ein Fernsehgerät.

Durch Anschließen der Kamera an ein Fernsehgerät über ein Videokabel oder HDMI-Kabel und Umschalten auf Wiedergabemodus können Sie die Betrachtung über die Fernbedienung steuern. Die meisten der Tasten an der Fernbedienung haben die gleichen Funktionen wie die Tasten an der Kamera.

- Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Gebrauchsanleitung Ihrer Kamera nach.
- Die SHUTTER-Taste, 2 SEC-Taste, START/STOP-Taste und PRINT-Taste werden verwendet, wenn die Aufnahme gemacht wird oder die Kamera an einen PictBridge-Drucker angeschlossen ist.

Diashow

Die Taste ⏏ (Diaschau) an der Fernbedienung erlaubt leichtes Starten/Stoppen einer Diashow. Während einer Diashow stehen die folgenden Bedienungen von der Fernbedienung zur Verfügung.

- Anzeige des vorherigen/nächsten Bildes mit ◀ / ▶.
- Pausieren/Wiedergabe der Diashow mit ■.

Drucken

Wenn Sie die Kamera an über ein HDMI-Kabel an einen HD-Fernseher anschließen, können Sie leicht Bilder drucken, während Sie sie auf dem Fernsehgerät betrachten.

- Schließen Sie die Kamera an ein Fernsehgerät an.**
- Schließen Sie die Kamera an einen mit PictBridge kompatiblen Drucker an.**
- Zeigen Sie das zu drucken gewünschte Bild an.**
- Drücken Sie die PRINT-Taste der Fernbedienung.**

- Einzelheiten über das Drucken siehe Gebrauchsanleitung Ihrer Kamera. Kameramodelle mit einer Druckfunktion können mit der Fernbedienung drucken.

Technische Daten

Batterie	3-V-Lithium-Knopfbatterie (CR2025)
Abmessungen (Ca.)	41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (B / H / T)
Gewicht	Ca. 27 g (ohne Batterie)
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Mitgeliefertes Zubehör	Fernbedienung RMT-DSLR2 (1) (Eine 3-V-Lithium-Knopfbatterie (CR2025) ist eingesetzt) <p>Anleitungen</p>

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

Niederlands

Voordat u het product bedient, dient u eerst deze handleiding aandachtig door te lezen en hem te bewaren voor toekomstige naslag.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.

Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermindt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn >

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtezijde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service van garantie documenten.

Opmerkingen over het gebruik

Een opmerking over de batterij

- Afhankelijk van de tijd die is verstreken sinds de productie van de batterijen, kan hun levensduur korter zijn, zelfs als het toestel is geleverd met nieuwe batterijen. We raden u aan om batterijen in reserve te houden. Naarmate de temperatuur lager is, zal de capaciteit van de batterijen afnemen. Laat de batterijen weer op normale kamertemperatuur komen, dan zal de capaciteit ook weer normaal zijn.